

VIDEX[®]					
INDEX	VL-SLE17-0305	VL-SLE17-0505	VL-SLE17-1005	VL-SLE17-1505	

USER'S MANUAL

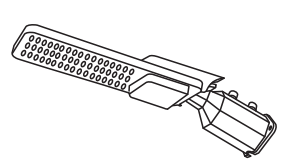
Посібник користувача	Návod na obsluhu	Упътване	Lietotāja rokasgrāmata
Instrukcja obsługi	Felhasználói útmutató	Εγχειρίδιο χρήστη	Kasutusjuhend
Užívateľský manuál	Manualul utilizatorului	Вартоतोjo инструкција	

	
(EN) TECHNICAL PARAMETERS (UA) ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ (PL) PARAMETRY TECHNICZNE (CZ) TECHNICKÉ PARAMETRY (SK) TECHNICKÉ PARAMETRE (HU) TECHNIKAI PARAMÉTEREK (RO) PARAMETRI TEHNICI (BG) ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ (GR) ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ (LT) TECHNINIAI PARAMETRAI (LV) TEHNISKIE PARAMETRI (EE) TEHNILISED PARAMEETRID	

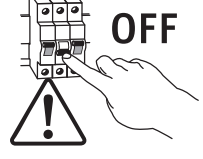
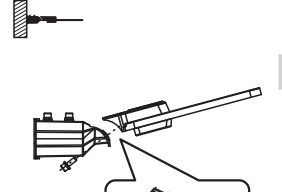
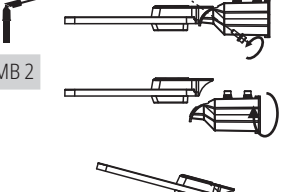
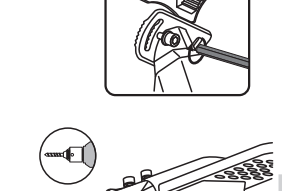
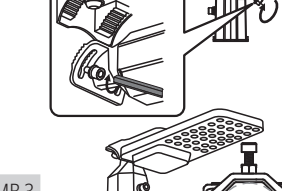
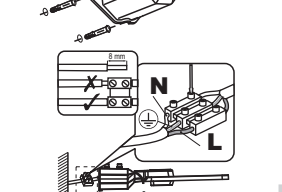
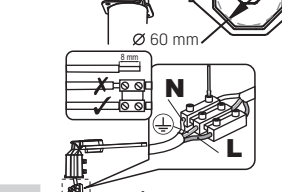
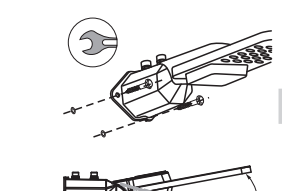
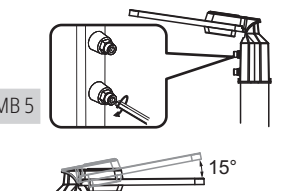
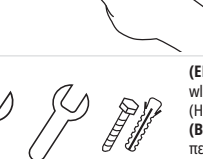
	P 1	P 2	P 3	P 4	P 5	P 6	P 7	P 8	P 9	P 10
										
VL-SLE17-0305		30W	3300 Lm	3000 Lm			140 mA	≥0.95	630 g	409x106x83 mm
VL-SLE17-0505	AC 220-240V	50W	5500 Lm	5000 Lm			230 mA	≥0.95	760 g	456x120x83 mm
VL-SLE17-1005	50/60Hz	100W	11000 Lm	10000 Lm			460 mA	≥0.95	1.13 kg	527x144x83 mm
VL-SLE17-1505		150W	16500Lm	15000Lm			680mA	≥0.95	1.44 kg	618x175x86mm

P 11 	P 12 	P 13 	P 14 	P 15 	P 16 
P 17 	P 18 	P 19 	P 20 	P 21 	P 22 
P 24 	P 25 	P 26 	P 27 	P 28 	P 29 

B
(EN) THE BOX CONTENTS (UA) ВМІСТ КОРОБКИ (PL) ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA (CZ) OBSAH KRABÍCE (SK) OBSAH KRABICE (HU) A DOBOZ TARTALMA (RO) CONȚINUTUL CUTIEI (BG) СЪДЪРЖАНИЕТО НА КУТИЯТА (GR) ΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΚΟΥΤΙΟΥ (LT) DEZUTIS TURINYS (LV) KASTES SATURS (EE) KARBI SISU

			
B 1	B 2	B 3	B 4

M
(EN) INSTALLATION (UA) МОНТАЖ (PL) INSTALACJA (CZ) INSTALACE (SK) INŠTALÁCIA (HU) TELEPÍTÉS (RO) INSTALARE (BG) ИНСТАЛАЦИЯ (GR) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (LT) MONTAVIMAS (LV) UZSTĀDĪŠANA (EE) PAIGALDAMINE

	OFF
M 1	
	
MA 2	MB 2
	
MA 3	MB 3
	
MA 4	MB 4
	
MA 5	MB 5
	
MA 6	MB 6
	ON
M 7	

	(EN) Not included (UA) Не входить (PL) Nie wliczone (CZ) Není v ceně (SK) Nezahrňa (HU) Nem tartalmazza (RO) Nu este inclus (BG) Които не са включени (GR) Δεν περιλαμβάνονται (LT) Neįtrauktos (LV) Nav iekļauts (EE) Ei sisalda
--	---

EN – ENGLISH LED Street Light

TECHNICAL PARAMETERS P1. Rated input voltage (V) and frequency (Hz); P2. Rated power; P3. Rated luminous flux; P4. Rated useful luminous flux, measured in a wide cone (120°); P5. Energy efficiency class of, according to European Commission Regulation 2019/2020; P6. Energy efficiency class, according to the technical regulations of Ukraine; P7. Rated input current; P8. Power factor P9. Product weight; P10. Product overall dimensions; P11. Correlated color temperature; P12. The product is not compatible with light dimmers; P13. Color rendering index; P14. Radiation angle; P15. Rated lifetime; P16. Class of protection against dust and moisture. The product is protected from dust and water jets; P17. Number of power-on cycles before failure; P18. Class of protection against mechanical impacts; P19. Warm-up time to 100% of full luminous flux; P20. The product does not contain mercury; P21. Minimum distance from the illuminated objects; P22. Caution, risk of electric shock; P23. The product can be installed and used on normally flammable surfaces; P24. Protection against electric shock class I. A product in which the means of protection against electric shock, in addition to the main insulation, is an additional protective circuit connected to the grounding of the power supply network; P25. Product compliant with standards of eco design and energy labelling, according to European Commission Regulation 2019/2020; P26. The product must be used outdoors; P27. A damaged light diffuser, screen or protective cover must be replaced immediately; P28. The product is suitable for use in industrial premises; P29. Operating temperature range (°C); Product materials: aluminum alloy, polycarbonate; Production date and batch number are indicated on individual packaging.

PRODUCTS PURPOSE AND APPLICATION The product is intended for lighting sidewalks, park paths, local roads, industrial facilities. Not intended for use in domestic premises.

INSTALLATION The manufacturer reserves the right to make changes to this user's manual or technical changes to the product without prior notice. Read this user's manual before installation. Installation must be performed by a specialist with appropriate qualifications. Any works to be done with disconnected power supply. The product is intended for installation on pillars, as well as on concrete or brick walls. Please complete installation according to the diagram given. Connection should be made using an external waterproof terminal block. The product has a grounding wire. Failure to connect the grounding wire may result in possible electric shock. The ends of the leads should be stripped to the appropriate length. If the wire ends are galvanized, cut off the galvanized sections, strip 8 mm of insulation, and secure the wire in the terminal block. Before the first use, it is necessary to check the correctness of the mechanical fastening and connection. The product can only be used in a network that meets the energy requirements and quality standards stipulated by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS This product can be used outdoors or inside the industrial premises.

MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS Any maintenance works should be carried out with the power supply turned off, and the product should be cooled and dried. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product with thermal insulation materials, ensure free air access. WARNING! Do not look directly at the LED beam. The product can heat up to high temperatures. Do not touch; there is a risk of burns. The product may only be supplied with rated voltage or voltage within the given range. It is forbidden to use the product with damaged light diffuser, screen, protective cover, and wiring or connection points. The product cannot be used in adverse conditions, e.g. vibration, explosive atmosphere, fumes or chemical fumes, etc. The product is equipped with a non-replaceable LED light source. When the light source reaches the end of its service life, the entire product must be replaced. Do not attempt to repair or disassemble the product, as this may void the warranty. Failure to follow these instructions may result in, for example, fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. The producer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow the above instructions.
--

SORAGE AND TRANSPORTATION Before delivery to the direct point of sale, the product must be stored in the manufacturer's packaging at a temperature from -20°C to +40°C, in a dry room and without exposure to direct sunlight. Transportation can be carried out by land, sea, air transport in the manufacturer's transport packaging.

WARRANTY The warranty period for the product is indicated on the individual packaging and begins from the date of sale. During the warranty period, a faulty product can be exchanged or returned with prove of purchase and all components and accessories preserved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.
--

UA – УКРАЇНСЬКА Світлодіодний вуличний ліхтар

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ P1. Номінальна відляра напруга (В) і частота (Гц); P2. Номінальна потужність; P3. Загальний світловий потік; P4. Корисний світловий потік (luse 120°); P5. Клас енергоефективності. Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування джерел світла, затвердженого наказом Міністерства Розвитку Громад, Територій та Інфраструктури України від 23 лютого 2024 року № 172; P6. Клас енергоефективності. Відповідно до Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340; P7. Номінальний вхідний струм; P8. Коефіцієнт потужності P9. Вага виробу; P10. Габаритні розміри виробу; P11. Корельована колірна температура; P12. Продукт не сумісний з диммерами світла; P13. Індекс передачі кольору; P14. Кут випромінювання; P15. Номінальний термін служби L70B50; P16. Клас захисту від пилу і вологи. Виріб захищено від пилу і струменів води; P17. Кількість циклів увімкнення до відмови; P18. Клас захисту від механічних впливів; P19. Час час розгортання до 100% повного світлового потоку; P20. Продукт не містить ртуті; P21. Мінімальна відстань від освілених об'єктів; P22. Обережно, ризик ураження електричним струмом; P23. Виріб можна встановлювати та використовувати на легкозаймистих поверхнях; P24. Клас захисту від ураження електричним струмом I. Виріб, у якому засобом захисту від ураження електричним струмом, крім основної ізоляції, є додатковий захисний контур, з'єднаний із заземленням електромережі; P25. Продукт відповідає стандартам екологічного дизайну та енергетичного маркування, відповідно до Регламенту Європейської Комісії 2019/2020; P26. Виріб необхідно використовувати на вулиці; P27. Пошкоджений світлорозсіювач, екран або захисне покриття необхідно негайно замінити; P28. Виріб підходить для використання в промислових приміщеннях; P29. Діапазон робочих температур (°C); Матеріали виробу: алюмінієвий сплав, полікарбонат; Дата виробництва та номер партії вказані на індивідуальній упаковці та на виробі; Термін придатності необмежений; Максимальна висота встановлення 6 метрів; Рекомендовані значення крутного моменту для крипильних гвинтів 20–25 Н.м. Тип кріпів світла: Д (кошуксна); Виріб відповідає вимогам ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN 60598-1:2017, ДСТУ EN 60598-2-3:2014, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014

ПРИЗНАЧЕННЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ ПРОДУКТУ Виріб призначений для освітлення тротуарів, паркових доріжок, доріг місцевого значення, промислових об'єктів. Не призначений для використання в побутових приміщеннях.

ВСТАНОВЛЕННЯ Виробник залишає за собою право вносити зміни в цей посібник користувача або технічні зміни у виріб без попереднього повідомлення. Перед встановленням прочитайте цей посібник користувача. Монтаж повинен проводитися фахівцем з відповідною кваліфікацією. Будь-які роботи проводити при відключеному електроживленні. Виріб призначений для установки на стовпи, а також на бетонні або цегляні стінки. Будь ласка, завершіть установку відповідно до наведеної схеми. Підключення повинно здійснюватися за допомогою зовнішньої водонепроникної клемної колодки. Виріб має провід заземлення. Якщо не під'єднати дріт заземлення, це може призвести до ураження електричним струмом. Кінці проводів повинні бути захищені на відповідну довжину. Якщо кінці проводів одининові, відріжте одининові ділянки, зніміть 8 мм ізоляції та закріпіть дріт у клемній колодці. Перед першим використанням необхідно перевірити правильність механічного кріплення та з'єднання. Виріб можна використовувати лише в мережі, яка відповідає енергетичним вимогам і стандартам якості, встановленим законодавством.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ Цей продукт можна використовувати на вулиці або всередині промислових приміщень.

ІНСТРУКЦІЇ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ Будь-які роботи з технічного обслуговування слід проводити при вимкненому електроживленні, а виріб слід охолодити та висушити. Чистіть тільки м'якими і сухими тканинами. Не використовуйте хімічні миючі засоби. Не накривайте виріб теплоізоляційними матеріалами, забезпечте вільний доступ повітря. УВАГА! Не дивіться прямо на світлодіодний промінь. Продукт може нагріватися до високих температур. Не чіпайте; існує ризик опіків. Виріб може постачатися лише з номінальною напругою або напругою в межах зазначеного діапазону. Забороняється використовувати виріб з пошкодженими розсіювачем світла, екраном, захисною кришкою, проводом або точками підключення. Продукт не можна використовувати в несприятливих умовах, напр. вібрації, вибухонебезпечної атмосфери, випарів або хімічних випарів тощо. Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, є незмінним. Увесь світильник має бути замінено за досягнення джерелом світла кінця його строку служби. Не намагайтеся ремонтувати або розбирати виріб самостійно, оскільки це може призвести до втрати гарантії. Недотримання цих інструкцій може призвести, наприклад, до пожежі, опіків, ураження електричним струмом, тілесних ушкоджень та інших матеріальних і нематеріальних збитків. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням наведених вище інструкцій.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ До доставки в пряму точку продажу товар необхідно зберігати в упаковці виробника при температурі від -20°C до +40°C, у сухому приміщенні та без потрапляння прямих сонячних променів. Транспортування може здійснюватися наземним, морським, повітряним транспортом в транспортній упаковці виробника.
--

ГАРАНТІЯ Гарантійний термін на товар вказано на індивідуальній упаковці і починається з моменту продажу. Протягом гарантійного терміну несправний продукт можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх компонентів і аксесуарів. Наведене нижче не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання продукту та спричинення пошкодження його компонентів; Самовільне розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL – POLSKI Lampa uliczna LED
PARAMETRY TECHNICZNE P1. Znamionowe napięcie wejściowe (V) i częstotliwość (Hz); P2. Moc znamionowa; P3. Znamionowy strumień świetlny; P4. Znamionowy użyteczny strumień świetlny, mierzony w szerokim stożku (120°); P5. Klasa efektywności energetycznej, zgodnie z rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020; P6. Klasa efektywności energetycznej, zgodnie z przepisami technicznymi Ukrainy; P7. Znamionowy prąd wejściowy; P8. Współczynnik mocy P9. Waga produktu; P10. Ogólne wymiary produktu; P11. Skorelowana temperatura barwowa; P12. Produkt nie jest kompatybilny ze ściemniaczami światła; P13. Wskaźnik oddawania barw; P14. Kąt promieniowania; P15. Znamionowa żywotność; P16. Klasa ochrony przed kurzem i wilgocią. Produkt jest chroniony przed kurzem i strumieniami wody; P17. Liczba cykli włączania przed awarią; P18. Klasa ochrony przed uderzeniami mechanicznymi; P19. Czas nagrzewania do 100% pełnego strumienia światelnego; P20. Produkt nie zawiera rtęci; P21. Minimalna odległość od oświetlanych obiektów; P22. Ostrożność, ryzyko porażenia prądem elektrycznym; P23. Produkt może być instalowany i używany na powierzchniach normalnie palnych; P24. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym klasy I. Produkt, w którym środkiem ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, oprócz izolacji głównej, jest dodatkowy obwód ochronny podłączony do uziemienia sieci zasilającej; P25. Produkt zgodny z normami ekooprojektu i etykietowania energetycznego, zgodnie z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej 2019/2020; P26. Produkt musi być używany na zewnątrz; P27. Uszkodzony dyfuzor światła, ekran lub osłona ochronną należy natychmiast wymienić; P28. Produkt nadaje się do stosowania w pomieszczeniach przemysłowych; P29. Zakres temperatur pracy (°C); Materiały produktu: stop aluminium, poliwęglan; Data produkcji i numer partii są podane na opakowaniu jednostkowym.

PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE PRODUKTU
--

Produkt jest przeznaczony do oświetlenia chodników, ścieżek parkowych, dróg lokalnych, obiektów przemysłowych. Nie jest przeznaczony do stosowania w pomieszczeniach mieszkalnych.
--

INSTALACJA Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w niniejszej instrukcji obsługi lub zmian technicznych produktu bez wcześniejszego powiadomienia. Przed instalacją należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Instalację musi wykonać specjalista o odpowiednich kwalifikacjach. Wszelkie prace należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Produkt przeznaczony jest do montażu na słupach, a także na ścianach betonowych lub ceglanych. Instalację należy wykonać zgodnie z podanym schematem. Podłączenie należy wykonać za pomocą zewnętrznego wodoodpornego bloku zaciskowego. Produkt ma przewód uziemiający. Niepodłączenie przewodu uziemiającego może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Końce przewodów należy odizolować na odpowiedniej długości. Jeśli końce przewodów są ocynkowane, odetnij ocynkowane odniki, usuń 8 mm izolacji i zabezpiecz przewód w bloku zaciskowym. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić poprawność mocowania mechanicznego i połączenia. Produkt może być używany wyłącznie w sieci spełniającej wymagania energetyczne i normy jakościowe określone przez prawo.
--

CHARAKTERYSTYKA FUNKCJONALNA Produkt ten może być używany na zewnątrz lub wewnątrz pomieszczeń przemysłowych.

INSTRUKCJA KONSERWACJI I BEZPIECZEŃSTWA Wszelkie prace konserwacyjne należy wykonywać przy wyłączonym zasilaniu, a produkt należy schłodzić i osuszyć. Czyścić wyłącznie miękkimi i suchymi ściereczkami. Nie stosować detergentów chemicznych. Nie przykrywać produktu materiałami termooizolacyjnymi, zapewnić swobodny dostęp powietrza. OSTRZEŻENIE! Nie dotykaj bezpośrednio na wiązkę LED. Produkt może się nagrzać do wysokich temperatur. Nie dotykaj, istnieje ryzyko poparzenia. Produkt może być zasilany wyłącznie napięciem znamionowym lub napięciem w podanym zakresie. Zabrania się używania produktu z uszkodzonym dyfuzorem światła, ekranem, osłoną ochronną oraz okablowaniem lub punktami połączeń. Produkt nie może być używany w niekorzystnych warunkach, np. wibracjach, atmosferze wybuchowej, oparach lub oparach chemicznych itp. Produkt jest wyposażony w niewymienne źródło światła LED. Gdy źródło światła osiągnie koniec swojej żywotności, należy wymienić cały produkt. Nie należy podejmować prób naprawy ani demontażu produktu, ponieważ może to spowodować unieważnienie gwarancji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować na przykład pożar, oparzenia, porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała i inne szkody materialne i niematerialne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych instrukcji.
--

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT Przed dostawą do bezpośredniego punktu sprzedaży produkt musi być przechowywany w opakowaniu producenta w temperaturze od -20°C do +40°C, w suchym pomieszczeniu i bez narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Transport może odbywać się drogą lądową, morską, lotniczą w opakowaniu transportowym producenta.
--

GWARANCJA Okres gwarancji na produkt jest podany na opakowaniu jednostkowym i rozpoczyna się od daty sprzedaży. W okresie gwarancyjnym wadliwy produkt może zostać wymieniony lub zwrócony z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich komponentów i akcesoriów. Poniższe przypadki nie mają zastosowania do zakresu ograniczonej gwarancji: Niewłaściwe użycie produktu powodujące uszkodzenie komponentów produktu; Nieautoryzowany demontaż lub obecność głębokich uszkodzeń mechanicznych produktu; Uszkodzenie spowodowane siłą wyższą.
--

CZ – ČEŠTINA LED pouliční lampa
TECHNICKÉ PARAMETRY P1. Jmenovitý vstupní napětí (V) a frekvence (Hz); P2. Jmenovitý výkon; P3. Jmenovitý světelný tok; P4. Jmenovitý užitečný světelný tok, měřený v širokém kuželu (120°); P5. Třída energetické účinnosti podle nařízení Evropské komise 2019/2020; P6. Třída energetické účinnosti podle technických předpisů Ukrajiny; P7. Jmenovitý vstupní proud; P8. Účinnk; P9. Hmotnost produktu; P10. Celkové rozměry produktu; P11. Korelovaná barevná teplota; P12. Výrobek není kompatibilní se stmívači světla; P13. Index podání barev; P14. Vysílačový úhel; P15. Jmenovitá životnost; P16. Třída ochrany proti prachu a vlhkosti. Výrobek je chráněn před prachem a tryskající vodou; P17. Počet cyklů zapnutí před poruchou; P18. Třída ochrany proti mechanickým nárazům; P19. Doba zahřívání na 100 % plného světelného toku; P20. Výrobek neobsahuje rtuť; P21. Minimální vzdálenost od osvětlených předmětů; P22. Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem; P23. Výrobek lze instalovat a používat na běžné hrořavé povrchy; P24. Ochrana před úrazem elektrickým proudem třídy I. Výrobek, ve kterém je prostředkem ochrany před úrazem elektrickým proudem kromě hlavní izolace přídatný ochranný obvod připojený k uzemnění napájecí sítě; P25. Výrobek v souladu s normami eko designu a energetického štítkování podle nařízení Evropské komise 2019/2020; P26. Výrobek musí být používán venku; P27. Poškozený difuzor světla, stínítko nebo ochranný kryt musí být okamžitě vyměněný; P28. Výrobek je vhodný pro použití v průmyslových prostorách; P29. Rozsah provozních teplot (°C); Materiály produktu: hliníková slitina, polycarbonát; Datum výroby a číslo šarže jsou uvedeny na jednotlivých obalech.

ÚČEL A POUŽITÍ PRODUKTU Výrobek je určen k osvětlení chodníků, parkových cest, místních komunikací, průmyslových objektů. Není určeno pro použití v domácních prostorách.

INSTALACE Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v této uživatelské příručce nebo technické změny produktu bez předchozího upozornění. Před instalací si přečtěte tuto uživatelskou příručku. Instalaci musí provést odborník s odpovídající kvalifikací. Veškeré práce, které je třeba provést s odpojeným napájením. Výrobek je určen k instalaci na sloupy, ale i na betonové nebo cihlové zdi. Dokončete prosím instalaci podle uvedeného schématu. Připojení by mělo být provedeno pomocí externí vodotěsné svorkovnice. Výrobek má zemnicí vodič. Pokud zemnicí vodič nepřipojíte, může dojít k úrazu elektrickým proudem. Konce vodičů by měly být odizolovány na vhodnou délku. Pokud jsou konce vodičů pozinkované, odřízněte pozinkované části, odizolujte 8 mm a zajistěte je ve svorkovnici. Před prvním použitím je nutné zkontrolovat správnost mechanického upevnění a spojení. Výrobek lze používat pouze v síti, která splňuje energetické požadavky a normy kvality stanovené zákonem.

FUNKČNÍ CHARAKTERISTIKY Tento produkt lze použít ven
--

